

b) Če je odgovor na vprašanje 7(b) pritrdilen, ali je navedba ozemlja, ki je dvajsetkrat ali stokrat večje od poskusnega polja, glede na varstvo zasebnih (varstvo gospodarstev, vključno z osebami in pridelki) in javnih interesov (preprečevanje sabotaj v zvezi z ozračjem za biotehno- loški razvoj na Nizozemskem), sorazmerna?

(¹) – Direktiva 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. marca 2001 o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje in razveljavitvi Direktive Sveta 90/220/EGS (UL L 106, str. 1).

(²) – Direktiva 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2003 o dostopu javnosti do informacij o okolju in o razveljavitvi Direktive Sveta 90/313/EGS (UL L 41, str. 26).

2. Ali je za odgovor na prvo vprašanje upoštevana okoliščina, da Avstrija, kjer se razvezani mož zadržuje, prebiva in je zaposlen, temu možkemu pod določenimi pogoji priznava pravico do družinskega dodatka (za otroka), če pravica razvezane žene ne obstaja več?

3. Ali iz uredbe izhaja pravica razvezane žene do družinskega dodatka (za otroka) nasproti Avstriji, kjer razvezani mož in oče otroka prebiva in je zaposlen, če se razmere iz prvega vprašanja spremenijo tako, da se žena v novi državi članici zaposli?

(¹) UL 1971 L 149, str. 2.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Verwaltungsgerichtshof (Avstrija) 7. avgusta 2008 – Romana Slanina proti Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Wien

(Zadeva C-363/08)

(2008/C 285/35)

Jezik postopka: nemščina

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 11. avgusta 2008 vložilo Verwaltungsgerichtshof (Avstrija) – Agrana Zucker GmbH proti Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

(Zadeva C-365/08)

(2008/C 285/36)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Verwaltungsgerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Romana Slanina

Tožena stranka: Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Wien

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali iz Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti (¹) (v nadaljevanju: uredba) izhaja, da nezaposlena razvezana žena možkega, ki prebiva in dela v Avstriji ter ni samozaposlen, obdrži pravico do družinskega dodatka (za otroka) nasproti Avstriji, če ima stalno prebivališče v drugi državi članici, v kateri je tudi središče njenih interesov, in če tam prav tako ni zaposlena?

Predložitveno sodišče

Verwaltungsgerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Agrana Zucker GmbH

Tožena stranka: Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 16 Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov v sektorju sladkorja (¹) razlagati tako, da je treba pri odmeri proizvodne dajatve upoštevati tudi kvoto za sladkor, ki je zaradi preventivnega umika v skladu s členom 1 Uredbe Komisije (ES) št. 290/2007 z dne 16. marca 2007 o določitvi odstotka iz člena 19 Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 za tržno leto 2007/2008 (²), ni mogoče uporabiti?

2. V primeru pritrilnega odgovora na vprašanje 1:

Ali je člen 16 Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 v skladu s primarnim pravom, zlasti z načelom sorazmernosti in s prepovedjo diskriminacije iz člena 34 ES?

(¹) UL L 58, 28.2.2006, str. 1.
(²) UL L 78, 17.3.2007, str. 20.

Tožba, vložena 12. avgusta 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji

(Zadeva C-369/08)

(2008/C 285/37)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: E. Traversa in P. Dejmek, zastopnika)

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija

Predlogi tožeče stranke:

- Ugotovi naj se, da številka 2.1. Priloge k VIIIb k StZVO krši člen 43 ES v povezavi s členom 48 ES;
- Toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V skladu s členom 43(1) ES so prepovedani vsi predpisi, ki omejujejo pravico do ustanavljanja državljanom ene države članice na ozemlju druge države članice. Iz člena 48 ES izhaja, da se določbe Pogodbe o svobodi ustanavljanja za družbe, ki imajo statutarni sedež, glavno upravo ali glavni kraj poslovanja v Skupnosti, uporabljajo enako kot določbe, ki veljajo za fizične osebe, ki so državljani držav članic. Predpisi o enakem obravnavanju ne prepovedujejo samo očitne diskriminacije na podlagi državljanstva ali pri družbah na podlagi sedeža, ampak tudi vse skrite oblike diskriminacije, ki bi z uporabo drugih razlikovalnih značilnosti dejansko vodile k enakemu rezultatu.

V skladu s številko 2.1. Priloge k VIIIb nemškega Zakona o prometni registraciji (Straßenverkehrszulassungsordnung) se v

Nemčiji nadzorno organizacijo za izvajanje tehničnih pregledov oziroma varnostnih pregledov in prevzema motornih vozil lahko prizna samo, če je v njej zaposlenih izključno in najmanj 60 samostojnih in poklicno dejavnih strokovnjakov za motorna vozila, pri čemer mora vsaj toliko kontrolnih inženirjev te organizacije imeti sedež na območju priznavanja, da je za vsakih 100 000 tam atestiranih motornih vozil in prikolic eden, vendar največ 30 kontrolnih inženirjev.

Po mnenju Komisije gre pri tej zahtevi za nedopustno omejitev svobode ustanavljanja, ki ni združljiva s členom 43 ES po potrebi v povezavi s členom 48 ES. Zahteva, da mora biti organizacija sestavljena izključno iz najmanjšega števila samostojnih in poklicno dejavnih strokovnjakov, pomeni količinsko omejitev, saj se podjetja, ki želijo izvajati sporno dejavnost, sili v določeno strukturo. Ta zahteva zlasti pomeni izključitev odvisnih zaposlenih, ki niso mogli postati člani takšne organizacije. Poleg tega sporna določba pomeni tudi količinsko omejitev, ker za to organizacijo predpisuje najmanjše število članov. Ta zahteva za priznanje vsakemu ekonomskemu udeležencu, ki je zakonito ustanovljen v drugi državi članici in ima drugačno pravno obliko ali notranjo strukturo, onemogoča, da bi v Nemčiji ponujal tehnične nadzorne storitve. Nazadnje pomeni zahteva, da je za vsakih 100 000 tam atestiranih motornih vozil in prikolic vedno en kontrolni inženir, omejitev, ki je v nasprotju s členom 43 ES (v povezavi s členom 48 ES) v delu, v katerem to merilo zapostavlja predvsem pravne osebe, ki so bile ustanovljene v drugi državi članici in katerih kontrolni inženirji nimajo nujno svojega sedeža na območju priznavanja.

Obravnavani primer ne zadeva niti člena 45 ES niti člena 46 ES.

Na podlagi člena 45 ES se določbe Pogodbe o svobodi ustanavljanja ne uporabljajo za dejavnosti, ki so v državi članici trajno ali občasno povezane z izvajanjem javne oblasti. Vendar ni meril, ki bi izhajala iz ustaljene sodne prakse Sodišča za neposredno in specifično izvajanje javne oblasti pri dejavnostih nadzornih organizacij, zlasti pri izvajanju tehničnih pregledov. Niti dejstvo, da se morajo nadzorne organizacije odločati o dodeljevanju oziroma o odvzemu kontrolnih nalepk, niti državni nadzor nad temi organizacijami ne dokazujeta njihovih oblastvenih nalog. Prvič, dokončno določitev o zavrnitvi izdaje kontrolne nalepke lahko sprejme izključno za to pristojna služba (to je organ za registracijo) v vsaki zvezni deželi in ne nadzorna organizacija. Nadzorne organizacije imajo zato v razmerju do organov za registracijo bolj pomožno in pripravljalo vlogo. Drugič, iz dejstva, da država izvaja nadzor nad določenimi institucijami, ne more slediti, da so vse dejavnosti, ki jih izvajajo te nadzorovane institucije, povezane z izvajanjem javne oblasti. Tudi če bi bilo treba posamezne dejavnosti nadzornih organizacij razumeti kot izvajanje javne oblasti, bi izključitev tehničnih pregledov motornih vozil iz uporabe